



Distr.
GENERAL

A/50/327
3 August 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 115 предварительной
повестки дня*

**ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ
КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ**

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи, в соответствии с резолюцией 47/211 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года, краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в докладах о проверке счетов за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1994 года, которые были подготовлены Комиссией ревизоров (см. приложение).

* A/50/150.

Препроводительное письмо

28 июня 1995 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь препроводить Вам, в соответствии с предложением Генеральной Ассамблеи, изложенным в пункте 18 резолюции 47/211, краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в докладах, которые были подготовлены Комиссией ревизоров для Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии.

Примите, г-н Генеральный секретарь, уверения в моем весьма высоком уважении.

Коданда Ганапати СОМИА
Контролер и Генеральный ревизор
Индии и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Генеральному секретарю Организации
Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в докладах, которые были подготовлены Комиссией ревизоров для Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии

1. Ниже приводится краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров, которые были представлены в соответствии с пунктом 18 резолюции 47/211 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года.
2. В настоящий доклад включены выводы, заключения и рекомендации, которые Комиссия считает наиболее важными; они представлены по организациям. Указывается пункт (пункты) соответствующего доклада, где содержится более подробная информация. С прочими выводами, заключениями и рекомендациями можно ознакомиться в отдельных докладах.
3. В связи с тем, что 1994 год был первым годом двухгодичного периода 1994–1995 годов, Комиссия подготовила доклады по двум организациям, которые придерживаются одногодичных финансовых периодов:
 - а) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) a/;
 - б) Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) b/.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Фонды специальных целевых субсидий

4. В 1994 году Общий фонд ЮНИТАР имел значительное положительное сальдо по операциям. Однако по ряду фондов специальных целевых субсидий сохранялся дефицит. Комиссия высказала мнение о том, что эта давняя проблема дефицитов должна быть разрешена. По каждому фонду ЮНИТАР следует провести исчерпывающую оценку возможности сбора задолженности. В тех случаях, когда задолженность будет сочтена безнадежной, и учитывая улучшение состояния Общего фонда ЮНИТАР, наиболее подходящим решением, как представляется, было бы постепенное списание отрицательного сальдо за счет средств Фонда (A/50/5/Add.4, раздел II, пункты 16 и 19–22).

Закупки

5. В некоторых случаях ЮНИТАР не прибегал к использованию закупочных служб Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, как это предусмотрено соответствующими положениями. В одном случае ЮНИТАР предоставил контракт без предварительного согласия Комитета по контрактам; в другом случае ЮНИТАР разместил заказ на фирме, которая не входила в список приемлемых подрядчиков. Комиссия рекомендовала ЮНИТАР в будущем соблюдать закупочные процедуры Организации Объединенных Наций и придерживаться финансовых положений и правил в отношении приобретения товаров и услуг (там же, пункты 29–31).

Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

6. Случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1994 года, зарегистрировано не было (там же, пункт 32).

Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Управление программами

7. Из-за отсутствия в штаб-квартире УВКБ надлежащей системы сбора всей соответствующей проектной документации и отчетных докладов и их периодического обзора УВКБ было лишено эффективного управленческого механизма для наблюдения и контроля за программными мероприятиями. Комиссия рекомендовала обеспечить создание в штаб-квартире УВКБ надлежащей системы сбора, регистрации и анализа информации об осуществлении программ. Эта система должна использоваться для обеспечения на более регулярной основе наблюдения за ходом осуществления программ и проектов отделениями на местах и учреждениями-исполнителями (A/50/5/Add.5, раздел I, пункты 53 и 54).

8. Весьма часто у отделений на местах и учреждений-исполнителей отсутствовали планы работы, что негативно сказывалось на осуществлении проектов и программ даже в столь приоритетных областях, как программы развития растениеводства в Анголе и Мозамбике. Кроме того, из-за задержек с подготовкой инструктивных писем штаб-квартирой УВКБ и вызванных этим задержек с подписанием соглашений с партнерами-исполнителями последние оказались не осведомлены о своих обязанностях, а также о точных размерах финансовых обязательств. Помимо этого, неопределенность текстов соглашений, подписанных с некоторыми партнерами-исполнителями, привела к дополнительным требованиям, одно из которых составило 12,2 млн. долл. США. Необходимо укрепить планирование по программам с целью обеспечения своевременного направления инструктивных писем и подготовки подробных планов работы для всех программ и проектов. Кроме того, необходимо обеспечить подписание точно сформулированных соглашений по проектам и субпроектам с партнерами-исполнителями до начала осуществления этих проектов (там же, пункты 55-66).

9. Не была проявлена осмотрительность при выборе партнеров-исполнителей. В одной и той же области действовало несколько учреждений, что привело к дублированию работы и излишним расходам. Так, в Маниле осуществлением 4 проектов занималось ни много ни мало 10 учреждений, а в Токио 7 учреждений осуществляли программы для всего лишь 194 беженцев. Один из таких партнеров-исполнителей занимался буквально двумя беженцами. УВКБ разъяснило, что с учетом тех условий, в которых оно действует, во многих случаях весьма трудно ограничить число партнеров-исполнителей. Однако Комиссия считает, что УВКБ следует проявлять большую избирательность при определении партнеров-исполнителей и ограничивать их число оптимальным разумным уровнем, с тем чтобы обеспечить экономию средств при осуществлении программ и сокращение оперативно-функциональных расходов по программам (там же, пункты 67 и 68).

10. Ведение различными партнерами-исполнителями бухгалтерского учета и отчетности по использованию средств УВКБ и управление кассовыми и банковскими счетами было неудовлетворительным. Это привело к несанкционированному снятию средств со счетов и неправильному удержанию начисленных процентов партнерами-исполнителями на сумму в 590 800 долл. США. Комиссия рекомендовала УВКБ обеспечить ведение партнерами-исполнителями отдельных счетов для средств УВКБ. Кроме того, УВКБ необходимо разработать надлежащую процедуру контроля для обеспечения выполнения установленных им требований (там же, пункты 74-79).

Закупки

11. Просьбы о направлении оферт в соответствии с рамочными соглашениями не содержали информацию о возможном количестве закупаемых товаров и не рассылались достаточному числу поставщиков. Комиссия рекомендовала включить в просьбы о направлении оферт соответствующие положения, указывающие на возможное количество закупаемых товаров, с тем чтобы привлечь более конкурентоспособные предложения. Кроме того, УВКБ необходимо обеспечить максимальную гласность в период, предшествующий подписанию рамочных соглашений, с тем чтобы организовать по крупным партиям товаров общемировые торги. Помимо этого, отделения на местах должны получить полномочия закупать необходимые им товары в соответствии с рамочными соглашениями и с соблюдением бюджетных и количественных ограничений (там же, пункты 97-103).

12. Комиссия также рекомендовала при подготовке годовых планов закупок охватывать более широкий спектр обычно используемых позиций. Далее Комиссия рекомендовала привлечь к этому мероприятию все основные отделения, являющиеся пользователями. Кроме того, следует укрепить механизмы обследования рынков в целях сбора данных относительно надежных источников снабжения, ценовых тенденций и времени, необходимого для поставки предметов снабжения. Такие данные должны поступать в распоряжение отвечающих за эти вопросы сотрудников, с тем чтобы обеспечить более эффективное планирование закупок (там же, пункты 92-96).

13. УВКБ не располагало надлежащей системой оценки работы поставщиков и их рейтинга в организации. Одним поставщикам постоянно направлялись просьбы о представлении оферт и заказы, в то время как другим не предлагалось участвовать в торгах. Комиссия рекомендовала установить надлежащие процедуры регулярной оценки работы поставщиков и определения их рейтинга, а также периодически обновлять списки поставщиков (там же, пункты 104-106).

14. Отчеты о получении поступили в отношении лишь 57 процентов заказов на закупку, направленных по состоянию на сентябрь 1994 года. Это ограничило объем информации о поступлении и распределении товаров среди получателей, а также сказалось на соблюдении сроков выставления требований по страховкам и гарантиям (там же, пункт 107).

Расходное имущество и имущество длительного пользования

15. Данные по имуществу длительного пользования оказались неполными и неточными. Отчеты о физической инвентаризации, которые должны были поступить из большого числа отделений на местах, не поступили или поступили с опозданием. В большинстве случаев расхождения по счетам капитала исправлены не были, а последующие меры по поиску отсутствующего имущества оказались неадекватными. Комиссия рекомендовала предпринять усилия для скорейшего внедрения новой системы управления активами, а до ее введения создать соответствующие механизмы для контроля и учета всего приобретаемого имущества в рамках существующей системы. УВКБ следует обеспечить, чтобы все отделения на местах/партнеры-исполнители вели надлежащий учет имущества и периодически проводили физическую инвентаризацию (там же, пункты 113-119).

Консультанты, эксперты и временная помощь

16. К числу нарушений, связанных с назначением консультантов, относились ретроактивные назначения, назначения консультантов на регулярные должности, отсутствие отчетов с оценкой работы консультантов и многократное возобновление контрактов без требуемого перерыва. Комиссия рекомендовала, чтобы ретроактивные назначения консультантов производились лишь в исключительных обстоятельствах. Кроме того, по окончании каждого контракта проделанная консультантом работа должна оцениваться (там же, пункты 130-133).

Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

17. Комиссии была предоставлена информация относительно одного случая мошенничества, о котором УВКБ в 1994 году стало известно. Оно было совершено сотрудником на Кипре и касалось суммы в 1650 долл. США. В отношении сотрудника были приняты дисциплинарные меры, которые выразились в его немедленном увольнении.

Коданда Ганапати СОМИА
Контролер и Генеральный ревизор Индии

Джон БОРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании и
Северной Ирландии

Осеи Туту ПРЕМПЕХ
Генеральный ревизор Ганы

Примечания

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 5D
(A/50/5/Add.4), раздел II.

b/ Там же, Дополнение № 5E (A/50/5/Add.5), раздел I.
